

Kõige esimene ballett selle kuulsa romaani ainetel nägi rambivalgust juba 1740. aastal Viinis, kus ballettmeistriks oli F. Hilverding, seejärel tõi ballettmeister J. G. Noverre välja helilooja Josef Starzeri balleti 1768. aastal, samuti Viinis. Mõlemad kandsid pealkirja «Don Quijote». Erinevate nimede all on paljud heliloojad kirjutanud selle romaani ainetel ballette: Francois Lefebvre — «Camacho pulm» (1801, Pariis), «Don Quijote ja Sancho Panza» (1801, Peterburg), «Don Quijote La Manchast ehk Camacho pulm» (1835, Moskva); Antoine Venua — «Don Quijote» (1808, Peterburi); Goffredo Petrassi — «Don Quijote portree»; Jacques Ibert — «Rändrüütel»; veel Zink, Strebinger, Nabokov, Spies jt.

Cervantese «Don Quijote» ainetel on loonud ooperid Purcell, Ristori, Paisiello, Piccini, Salieri, Mascagni jt.

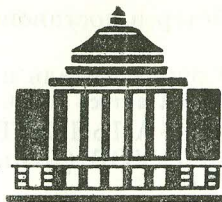
«Don Quijote» Eestis

Romaani esimene, küllalt vaba ja lühendatud tõlge ilmus Eduard Bornhöhelt 1900. aastal. Tervikuna tõlgiti teos esmakordselt 1944. aastal. Praegu on enam kasutusel 1955. aasta väljaanne A. Kurfeldti tõlkes.

Minkuse ballett «Don Quijote» on «Estonias» olnud laval kahel korral — 1958. ja 1968. aastal.

Esimese aluseks oli Marius Petipa koreograafia. Lavastuse tõi välja Viktor Päri, dirigendiks oli Priit Nigula, dekoratsioonid kavandas Voldemar Haas, kostüümid — Leida Klaus.

1968. aastal oli balleti lavaleseadjaks (NSVL Suure Teatri lavastuse järgi) Enn Suve. Aluseks oli Aleksandr Gorski koreograafia. Dirigent — Kirill Raudsepp, kunstik — Lembit Roosa.



ИАТ·ЭСТОНИЯ·

ЛЮДВИГ МИНКУС

ДОН КИХОТ

Балет в трех действиях

Либретто —

Мариус Петипа (по роману Мигеля де Сервантеса «Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанческий»)

Хореография —

Мариус Петипа и Александр Горский

Премьера 25 декабря 1986 г.

Балетмейстер и постановщик —

Музыкальный руководитель и дирижер —
заслуженный артист РСФСР

ЮРИЙ АЛЬПЕРТЕН
ЮРИЙ ПЕТУХОВ (Ленинград)

Художник —

МАРИНА СОКОЛОВА (Москва)

Ассистент балетмейстера —

МАРИНА ШАМШЕВА (Ленинград)

Балетмейстеры-репетиторы —

народная артистка СССР

ТИИУ РАНДВИЙР

народная артистка ЭССР

ХЕЛЬМИ ПУУР

заслуженная артистка ЭССР

ЭЛИТА ЭРКИНА

заслуженная артистка ЭССР

АЙМЕ ЛЕЙС

ТАТЬЯНА КРИКУН

АЙГИ РЮЮТЕЛ

Выполнение декорации —

заслуженный деятель искусств ЭССР

УНО КЯРБИС

Концертмейстеры —

РЕЭТ КИВАРИ

ЭЛЬНА-ИМБИ КОДРЕС

ЮЛЛЕ РЕБАНЕ

Концертмейстер оркестра —

заслуженный артист ЭССР

МАТИ УФФЕРТ

Ведет спектакль ЮРИ КРУУС

В ролях:

Дон Кихот

— заслуженный артист ЭССР
ЯНИС ГАРАНЦИС
РАЙВО ПЕЭКМАНН

Санчо Панса,
его оруженосец

— АНАТОЛИЙ ГУСЕВ
МЯРТ КАЛБУС

Лоренцо, трактирщик

— заслуженный артист ЭССР
ЯНИС ГАРАНЦИС
АЛЕКСАНДР БАСИХИН

Китри, его дочь

— заслуженная артистка ЭССР
ИНГЕ АРРО
заслуженная артистка ЭССР
КАЙЕ КЫРЬ
заслуженная артистка ЭССР
ТАТЬЯНА ЛАЙД
ТАТЬЯНА ВОРОНИНА

Базиль, ее возлюбленный

— заслуженный артист ЭССР
ЮРИЙ ЕКИМОВ
АНДРЕЙ ИЗМЕСТЬЕВ
ВИКТОР ФЕДОРЧЕНКО
МИХАИЛ НЕЧАЕВ

Гамаш, богатый дворянин

— ОЛЕГ БАРАНОВ
РАЙВО ПЕЭКМАНН

Хуанита и Цикалия,
подруги Китри

— заслуженная артистка ЭССР
ИНГЕ АРРО
ТАМАРА БУРОВА
ТАТЬЯНА ВОРОНИНА
ЛИЛИАНА ГРОДНИКОВА
МАРГАРИТА КЛЕПИНИНА
САЙМА КРАНИГ
АНУ РУУСМАА
ЛАРИСА СИНЦОВА
ИННА СЭРМУС
ИРИНА ФОМИНА

Эспада, тореадор

— заслуженный артист ЭССР
ЮРИЙ ЕКИМОВ
ИГОРЬ ВАСИН
МЕЭЛИС ПАКРИ
ВЛАДИМИР ТЕРЕХИН

Уличная танцовщица	— ТАТЬЯНА БАСОВА ТАМАРА БУРОВА
Мерседес	— ТАТЬЯНА БАСОВА ЛЕММЕ ЯРВИ
Повелительница дриад	— МАРГАРИТА КЛЕПИНИНА ЛАРИСА СИНЦОВА ИРИНА ФОМИНА
Амур	— ТАТЬЯНА ВОРОНИНА ЛИЛИАНА ГРОДНИКОВА САЙМА КРАНИГ ЮЛЛЕ ТООМПУУ
Хозяин таверны	— ПЕЭТЕР КАРЕЛЛЬ АНАТОЛИЙ ГУСЕВ
Вариации III действия	заслуженная артистка ЭССР — ИНГЕ АРРО ТАМАРА БУРОВА ТИЙНА КРИПСААР ЛАРИСА СИНЦОВА ИННА СЭРМУС ИРИНА ФОМИНА ОЛЬГА ЧИЧЕРОВА
Слуга Гамаша	— ГЕННАДИЙ БАКАНОВ ДЖОН ТЕЛЛИССААР
Тореадоры, подруги, дриады, поварята, исполнители сегедильи и фанданго —	
артисты балета ГАТ «Эстония» и учащиеся Таллинского хореографического училища	

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

Действие первое

Странствующий рыцарь Дон Кихот прирается мечтам. В его воображении возникают образы доблестных рыцарей и прекрасных дам. Он вступает в сражение с воображаемыми волшебниками, колдунами, чародеями. Дон Кихот призывает своего верного оруженосца Санчо Пансу на борьбу со злом и оба отправляются на поиски новых подвигов.

Площадь испанского городка заполняется праздничной толпой. Появляется всеобщая любимица Китри. Влюбленный в нее цирюльник Базиль добивается от нее поцелуя. Отец Китри противится этой любви. Его цель выдать дочь за богатого дворянина Гамаша. Но чванливый и старомодный Гамаш не пара очаровательной Китри. Появление уличной танцовщицы и тореадоров привлекают внимание всей толпы. Начинаются танцы. Приезд Дон Кихота и Санчо Пансы вызывает всеобщее любопытство. Добродушного Санчо Пансу девушки увлекают в игру в жмурки.

Веселье продолжается. Дон Кихот видит в Китри даму своего сердца и пытается увлечь ее в мир своих грез. На помощь приходит Базиль. Бросив розу, как талисман на счастье, очарованному Дон Кихоту, Китри и Базиль убегают, чтобы скрыться от преследования отца и богатого жениха.

Действие второе

Дон Кихот, в мечтах о даме сердца, продолжает путь. В его воображении возникают фантастические препятствия. Борьба с ними лишает Дон Кихота сил, он засыпает и видит в окружении легких дриад даму своих грез.

Трубят рога. Надо идти дальше за мечтой и подвигами. По дороге Дон Кихот и Санчо Панса попадают в таверну в момент, когда «трагически» кончилась сцена ревности между Базилем и Китри. Дон Кихот, как всегда, выступает защитником добра и справедливости. Все кончается к общему благополучию. Обручение Китри с Базилем совершилось. Этому помог и Дон Кихот. Радость присутствующих выливается в веселые танцы.

Действие третье

Свадьба Китри и Базиля. Собираются приглашенные гости, в числе которых и Дон Кихот с Санчо Пансой. Эспада и Мерседес танцуют праздничное болеро. Следом за ними, окруженные друзьями, Китри и Базиль танцуют свадебный дуэт. Завершается праздник всеобщим фанданго.

Подарив счастье влюбленным, Дон Кихот уходит своей дорогой — дорогой подвигов и мечтаний.

ЮРИЙ ПЕТУХОВ:

«В большинстве театрах уже более ста лет живет балет «Дон Кихот». В свое время было много критики на этот спектакль, и тем не менее балет жив и радует зрителя по сей день. В чем же секрет долголетия спектакля? Во-первых, этот спектакль комедийный, так его задумывал Петипа в 1869 г. С той же ориентацией написалась музыка Минкусом. Во-вторых — балет по духу своему народный, открытый, несущий демократическое начало. В третьих — спектакль ярко танцевальный, где тесно соседствуют жанрово-бытовые сценки, характерный танец и чистая классика.

За свою долгую жизнь спектакль претерпел множество редакций, как по структуре самого спектакля, так и по исполнительской линии. Наш вариант тоже имеет некоторые изменения. Учитывая возможности труппы, мы пошли на сокращения, которые помогали вернуть динамическую логику развития действия. Наш спектакль 3-х актный, а не 4-х актный, как это было прежде. Сохраняя сквозные линии развития сюжета, мы решили исключить так называемую цыганскую картину. Это с одной стороны. С другой стороны мы отдаем дань таланту Петипа, и зритель может сразу узнать по характерному симметрическому построению хореографии руку мастера, а там, где симметрия ломается и обнаруживается оригинальная планировка, где наблюдается движение масс, там присутствует фантазия Горского.

Наш спектакль строится по принципу волнообразного чередования: народно-характерный I-ый акт, чистая классика 1-ой картины II-го акта, характерная 2-я картина II-го акта и характерно-классический III акт. Чередование настроений одна из особенностей «Дон Кихота», а сам спектакль жизнерадостный, красочный, призван нести заряд бодрости и оптимизма.»

Балетмейстер и постановщик ЮРИЙ ПЕТУХОВ получил хореографическое образование в Пермском хореографическом училище. После окончания училища (1972) работал солистом Пермского театра, сейчас — Ленинградского Малого театра оперы и балета. Он лауреат Всесоюзных конкурсов и Государственной премии РСФСР. В 1978 году присвоили ему почетное звание заслуженного артиста РСФСР. В 1983 году поступил в балетмейстерское отделение Ленинградской Государственной консерватории. Первой работой в качестве балетмейстера был балет Успенского «Летят журавли» в Малом театре. В ГАТ «Эстония» участвует в роли Мастера в балете Лазарева «Мастер и Маргарита», как балетмейстер работает тут впервые.

Ассистент балетмейстера МАРИНА ШАМШЕВА получила хореографическое образование в Ленинградском училище, после окончания которого работала 20 лет солисткой Ленинградского ГА театра оперы и балета им. С. М. Кирова. Затем началась деятельность педагога, репетитора и балетмейстера.

В качестве балетмейстера работала во многих городах Советского Союза и за рубежом — в Голландии («Лебединое озеро»), в Чехословакии («Легенда о любви»), в Дании (педагогом на международных семинарах классического танца).

В ГАТ «Эстония» участвовала при постановке балета Минкуса «Пахита» в 1969 году.

МАРИНА ШАМШЕВА:

«Я не скажу ничего нового, если признаюсь, что люблю балет «Дон Кихот» долгой и верной любовью. Люблю как танцовщица в прошлом, как балетмейстер-репетитор в настоящем и как зритель всегда.

Когда соприкасаешься с этим спектаклем, создается впечатление, что он создан балетмейстерами в счастливую минуту их жизни. В нем все искрится и бурлит: и массовые пляски, и веселые бытовые сцены, и очень эффектные партии главных героев Китри и Базиля.

Этот балет несет в себе заряд радости, озорства и веселья.

Вот почему я любила, люблю, и буду любить балет «Дон Кихот».

Художник МАРИНА СОКОЛОВА окончила Московский кинематографический институт по специальности художника-мультипликатора. С 1964 года осуществляла сценографии во многих театрах (особенно к детским спектаклям), в том числе в ГДР, Турции, Италии, Венгрии и др. Известна и как художник-текстильщик (гобелены).

Для ГАТ «Эстония» создала сценографию к оперетте Милютинна «Девичий переполах» (1973) и эскизы костюмов к опере Мусоргского «Борис Годунов» (1980).

Первый балет по мотивам романа Сервантеса увидел свет рампы уже в 1740 году в Вене балетмейстера Ф. Хильвердинга, затем в 1768 году, также в Вене, балетмейстер Ж. Ж. Новер поставил балет Иозефа Штарцера. Оба имели название «Дон Кихот». Под разными названиями написали разные авторы еще несколько балетов по мотивам этого знаменитого романа: Франсуа Лефер — «Свадьба Гамаша» (1801, Париж), «Дон Кихот и Санчо Панса» (1801, Петербург), «Дон Кихот из Ла Манчи или Свадьба Гамаша» (1835, Москва); Антуан Венюа — «Дон Кихот» (1808, Петербург); Гоффредо Петрасси — «Портрет Дон Кихота»; Жак Ибер — «Странствующий рыцарь»; также композиторы Цинк, Штребингер, Набоков, Спиз и др.

Автор либретто и хореограф МАРИУС ПЕТИПА (1818—1910) учился хореографию у своего отца Жана Антуана Петипа. Был танцовщиком и балетмейстером в театрах Бордо, Нанта, Нью-Йорка и Мадрида. В 1847 году был приглашен в Петербург и с тех пор его жизнь была связана с Россией. С 1862 года стал штатным балетмейстером Петербурга, при том был 34 года главным балетмейстером петербургской балетной труппы. Всего поставил свыше 60 балетов (Чайковского, Глазунова, Минкуса, Пуньи и др.), хореография которых в большинстве является основой балетных постановок по сей день.

Хореограф АЛЕКСАНДР ГОРСКИЙ (1871—1924) был до 1901 года артистом Мариинского театра в Петербурге, потом в Москве балетмейстером Большого театра. Был знатоком спектаклей Мариуса Петипа, но шел от буквального повторения его постановок к творческой переработке. Значительным явлением стала его постановка «Дон Кихот» (1900). Спектакль был проникнут страстной стихией танца, который возникал из действия и эмоционально отражал его.

Композитор ЛЮДВИГ МИНКУС (1826—1917) получил музыкальное образование в Вене, работал главным образом в России. Был капельмейстером театра князя Юсупова, солистом оркестра Большого театра, инспектором балетной музыки московских театров, в Петербурге композитором балетной музыки императорских театров. После 1890 года жил в Вене. Вместе с Лео Делибом написал музыку балета «Ручей» (1866), далее написал еще 16 балетов, среди которых наиболее известными стали «Дон Кихот» (1869) и «Баядерка» (1877).

Эпоха, в которую жил Сервантес, была ознаменована появлением в Испании плеяды замечательных личностей: Лопе де Вега, Кальдерон, Сервантес, Тирсо де Молина, Греко, Веласкес, Мурильо. Этот век был в испанской культуре «золотым.»

Мигель де Сервантес Сааведра (1547—1616) родился в семье вольнопрактикующего лекаря. Учился некоторое время в университетах Испании, был рядовым солдатом (5 лет в плену в Алжире), сборщиком недоимок, конец жизни провел в нищете.

Написал около 30 драматических произведений, пастушеский роман «Галатейя», поэмы, интермедии, новеллы, но известнейшим стал роман «Хитроумный идальго он Кихот Ламанчский». Когда Сервантес точно написал роман «Дон Кихот», не известна. Первая часть была издана в 1605 году (по некоторым данным в 1604 году), вторая часть — в 1615 году.

Сервантес взял героев не случайно из среды испанского захудалого дворянства — идальгии, к которой принадлежал он сам, и безземельного крестьянства, составлявших в это время основную массу населения. В устаревая, прикрываясь его безумием, Сервантес выкладывал все те уроки нравственного совершенствования, мудрости и честности, которые он хотел преподать своим современникам. На протяжении всего романа Сервантес стремится убедить читателей, что единственной причиной, побудившей его писать, было стремление высмеять нелепости рыцарских романов. Однако Сервантес отвел чисто анекдотической стороне только первые пять глав своего романа.

Основой сюжета балета «Дон Кихот» послужили три главы из второго тома романа. Петипа в сюжетном построении своего балета не был оригинален. Еще в 1801 году хореограф Милон взял основой те же главы. У Милона балет был назван «Овадьба Гамаша». Тогда и был богач Камачо окрещен Гамашем, Китерия — Китрией, Базилио — Базилием. Этот эпизод из романа, который у Милона была основой сюжета целого балета, у Петипа занимает всего одну сцену. «Дон Кихот» Петипа практически не дошел до нашего времени. С оговоркой мы можем говорить о том, что нынешние спектакли являются редакцией Горского в ее подлинном виде. Горский опирался на Петипа, а современные редакций — на Горского.

Lavastusala juhataja — JAAN MIKKEL
Dekoratsiooniala juhataja — KÜLLI ROOT
Kostüümiala juhataja — LEIDA TALLO
Jumestusala juhataja — ILLI-ANN KALE
Rekvisiidiala juhataja — KARIN LINDMAA
Butafor — JOHANNA RANNE
Valgustus — EVALD RADIK
Pealavameister — HEINO LILLIPUU

Заведующий постановочной частью — ЯАН МИККЕЛЬ
Заведующая декорационной частью — КЮЛЛИ РООТ
Заведующая костюмерной частью — ЛЕЙДА ТАЛЛО
Заведующая гримерной частью — ИЛЛИ-АНН КАЛЕ
Заведующая реквизитной частью — КАРИН ЛИНДМАА
Буафор — ИОХАННА РАННЕ
Освещение — ЭВАЛЬД РАДИК
Главный машинист сцены — ХЕЙНО ЛИЛЛИПУУ

Kava kaaned kujundas Marina Sokolova

Kava koostas Pille Palm

Оформление обложки — Марина Соколова

Составитель программы — Пилле Пальм

Kasutatud kirjandus:

Ees- ja järelsõnad romaani väljaannetele — Tallinn, 1955; Moskva, 1979;
Pariis, 1853; Barcelona, 1973. Ballett A—Z, Berlin, 1984.

«Музыкальная жизнь», 1984 № 24; «Театральная энциклопедия», Москва, 1965;
«Балет, энциклопедия», Москва, 1981; «Зарубежные композиторы», Москва,
1969; «Музыкальная энциклопедия», Москва, 1973—1983.

Hind 30 kop.
Цена 30 коп.

«Ü.» 3916. XI 1987. 6000.

